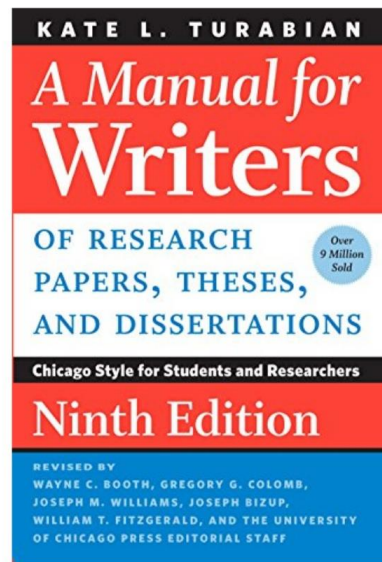


# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian



Universidad del Sagrado Corazón  
Biblioteca Madre María Teresa Guevara  
Martes 15 de septiembre de 2020

Carlos M. González Morales

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

## Introducción

- La siguiente presentación tiene el objetivo de familiarizar a los investigadores académicos y profesionales con los elementos fundamentales para crear bibliografías y notas bibliográficas usando la novena edición del texto **A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations**; llamado también **Chicago/Turabian**, o simplemente **Turabian**.
- Turabian, Kate L. *A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations*. 9th ed. Chicago: University of Chicago Press, 2018.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

## Introducción

- Al comienzo, todo proyecto de investigación puede parecer intimidante, cuando uno tiene que calibrar el conjunto de la información a recopilar y la suma del trabajo a realizar.
- Turabian recomienda que planifique, organice y divida en las diferentes partes o etapas del proceso y labore con una a la vez en la medida en que sea posible. Aquí, hablaremos de la fase correspondiente al ordenamiento de las fuentes bibliográficas.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

## Introducción

- Como Turabian acertadamente propone, ninguna guía de estilo provee respuestas a todas las situaciones que uno puede enfrentar en un trabajo de investigación. Por tanto, el investigador debe aprender a ser creativo, adaptarse y estar dispuesto a añadir componentes de su propia inventiva.
- En otras palabras, **Chicago/Turabian**, **APA** (American Psychological Association), **MLA** (Modern Language Association) y los demás textos de estilo, son guías y manuales, no son reglamentos ni directrices. Diciéndolo de otro modo, trate de mantener las normas de su guía de estilo, pero si la situación lo amerita, no tenga miedo de romper con alguna de las pautas del manual.
- La guía de estilo es una herramienta muy útil para ayudarlo a organizar su escrito académico o profesional. Pero, en última instancia, sus lectores no evaluarán el manual de estilo que utilice. Lo evaluarán a usted como investigador y profesional de su disciplina. Por tanto, es importante y recomendable que aprenda a dar uso adecuado a estos textos sobre procedimientos investigativos que les serán de gran ayuda.

## Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian ¿Por qué citar las fuentes?

- 1. Demostrar que se realizó una búsqueda adecuada, honesta y profesional
- 2. Proveer seriedad, prestigio y confiabilidad a su investigación
- 3. Dar crédito a investigadores previos
- 4. Reconocer las ideas de autores anteriores
- 5. Evitar la apropiación prohibida y la reproducción no autorizada (i.e. plagio)

## Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian ¿Por qué citar las fuentes?

- Por supuesto, pueden ocurrir coincidencia de alguna o algunas ideas entre dos investigaciones que estudien casos semejantes y fuentes similares.
- Pero de ningún modo implica que dichas ideas serán textualmente iguales.
- Lo importantes es mantener la honestidad académica y la integridad profesional.
- Tenga presente que las fuentes que utilice, y como las maneje, será uno de los puntos que sus lectores evaluarán al juzgar la calidad de su investigación.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

## Selección de las fuentes, Turabian p. 32-35

El manual de Turabian usa el criterio de relevancia y confiabilidad de las fuentes. Al seleccionar su material bibliográfico, hágase las siguientes preguntas:

- ¿Es el título del libro, tesis o artículo relacionado a mi tema de investigación?
- ¿Aparecen en el índice, en la introducción, en el resumen o en las conclusiones, palabras, conceptos u oraciones claves al tema de mi búsqueda?
- ¿Es la bibliografía o lista de referencias cónsona con el material de mi investigación?
- ¿Es la casa publicadora reconocida o renombrada?
- ¿Ha sido el libro reseñado?
- ¿Es el autor un especialista en la materia, un profesional reputado o un académico reconocido?
- ¿El libro, tesis o artículo, incluye bibliografía, lista de referencias o notas bibliográficas?
- ¿Si se trata de un recurso en línea, proviene el artículo o libro de un auspiciador con credibilidad?
- La antigüedad de la fuente se utiliza como criterio dependiendo de la naturaleza de su investigación dentro del marco de su disciplina académica. Un libro o artículo no se descarta meramente por ser añejo, pues tiene primero que establecer la relevancia y confiabilidad de este, en el contexto de la investigación que realiza. Si el libro, tesis o artículo es viejo, pero cumple con los criterios arriba mencionados, debe considerar incluirlo en sus referencias.
- Por supuesto, hay disciplinas académicas donde la mayoría de sus investigaciones, tienen inevitablemente que limitarse a fuentes nuevas, como es el caso de Ciencias de Cómputos.

## Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

### ¿Por qué no se deben descartar fuentes simplemente por ser antiguas?

- Muchos descubrimientos nuevos se han hecho revisando textos viejos.
- Hay autores clásicos (y todas las disciplinas los tienen) que son inevitables.
- Tome en cuenta la reputación, prestigio o notoriedad de la fuente.
- Es un hecho que los autores por usted consultados usan fuentes anteriores. ¿Por tanto, si esas fuentes fueron útiles al autor consultado por qué no puede ser útiles para usted?
- Pudo el autor consultado haber omitido información en sus fuentes que podría ser importante en su investigación.
- Pudo el autor consultado haber citado la información de sus fuentes incorrectamente.
- Pudo el autor consultado haber manipulado la información para conformarla a sus conclusiones.
- Ponga atención a la autoridad y credibilidad de la fuente y de su autor.
- Hay que tirar a un lado la vagancia investigativa.
- En conclusión, antes de descartar un libro, tesis o artículo por ser viejo, evalúelo.



## Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian Ediciones anteriores

- Muchas veces las diferencias entre una nueva edición y su antecesora inmediata son insignificantes o insustanciales. Las disparidades relevantes ocurren por lo general cuando han transcurrido varias ediciones.
- Si posee la octava edición de 2013 de *A Manual for Writers of Research Papers, Theses, and Dissertations* de Kate Turabian, puede continuar usándola. A menos que se de la situación de que su director de tesis o su editor de artículo académico le pida enfáticamente usar la versión más reciente.
- Si posee ediciones anteriores a la octava, debe considerar actualizarse.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Libro con un autor, Turabian p. 151 y 171

## Bibliografía

Curet, José. *Crimen en la Calle Tetuán*. Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1996.

## Nota

1. José Curet, *Crimen en la Calle Tetuán* (Río Piedras: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 1996), 49.

5. Curet, 54.

14. Curet, *Crimen*, 71.

15. Ibid.

16. Ibid., 73

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Libro con múltiples autores, Turabian p. 151 y 171

## Bibliografía

García, Gervasio L. y Ángel G. Quintero Rivera. *Desafío y solidaridad: breve historia del movimiento obrero puertorriqueño*. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1982.

## Nota

4. Gervasio L. García y Ángel G. Quintero Rivera, *Desafío y solidaridad: breve historia del movimiento obrero puertorriqueño* (Río Piedras: Ediciones Huracán, 1982). 38-39.

8. García y Quintero, 43.

19. García y Quintero, *Desafío*, 108.

20. Ibid.

21. Ibid., 129.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Número de edición, Turabian p. 152 y 177

## Bibliografía

Levine, Ira N. *Physical Chemistry*. 5th ed. New York: McGraw-Hill, 2002.

## Nota

19. Ira N. Levin, *Physical Chemistry*, 5th ed. (New York: McGraw-Hill, 2002), 108.

31. Levin, 133.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Libro con editor como autor, Turabian p. 151 y 172

## Bibliografía

Quintero Rivera, Ángel G. ed. *Vírgenes, magos y escapularios: imaginería, etnicidad y religiosidad popular en Puerto Rico*. San Juan: Centro de Investigaciones Sociales, Universidad de Puerto Rico en Río Piedras, Centro de Investigaciones Académicas, Universidad del Sagrado Corazón y Fundación Puertorriqueña de las Humanidades, 1998.

## Nota

11. María de F. Barceló Miller, “Poniéndole la mantilla a la vueltita: clase, raza y género en la religiosidad de Puerto Rico,” en *Vírgenes, magos y escapularios: imaginería, etnicidad y religiosidad popular en Puerto Rico*, ed. Ángel G. Quintero Rivera (San Juan: Centro de Investigaciones Sociales, Universidad de Puerto Rico en Río Piedras, Centro de Investigaciones Académicas, Universidad del Sagrado Corazón y Fundación Puertorriqueña de las Humanidades, 1998), 113.

23. Barceló, 115.

25. Barceló, “Poniéndole la mantilla,” 116.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian Múltiples situaciones

## Bibliografía

Craven, Ruth F., Constance J. Hirnle and Christine M. Henshaw. ed.  
*Fundamentals of Nursing: Human Health and Function*. 8th ed. Philadelphia:  
Wolters Kluwer and Lippincott Williams & Wilkinson, 2017.

## Nota

10. Ruth F. Craven, Constance J. Hirnle and Christine M. Henshaw, ed.,  
*Fundamentals of Nursing: Human Health and Function*, 8th ed. (Philadelphia:  
Wolters Kluwer and Lippincott Williams & Wilkinson, 2017), 85-88.

18. Craven, et al., 103.

20. Craven, *Fundamentals*, et al., 190.

## Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Artículos en revistas académicas y profesionales, Turabian p. 153 y 186-191

### Bibliografía

Hammer, Dean. “The *Iliad* as Ethical Thinking: Politics, Pity, and the Operation of Esteem.” *Arethusa* 35, no. 2 (Spring 2002): 203-235.

### Nota

7. Dean Hammer, “The *Iliad* as Ethical Thinking: Politics, Pity, and the Operation of Esteem,” *Arethusa* 35, no. 2 (Spring 2002): 216-218.

12. Hammer, “The *Iliad*,” 223.

13. Ibid.

14. Ibid., 229.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Artículos en revistas académicas y profesionales en Internet, Turabian p. 186-191

## Bibliografía

Holmes, Brooke. “The *Iliad*’s Economy of Pain.” *Transactions of the American Philological Association* 137 (2007): 45–84.

[https://scholar.princeton.edu/sites/default/files/6\\_holmes\\_iliads\\_economy\\_of\\_pain\\_0.pdf](https://scholar.princeton.edu/sites/default/files/6_holmes_iliads_economy_of_pain_0.pdf).

Cullhed, Eric. “Dearness and Death in the *Iliad*.” *Cogent Arts & Humanities* 6, no. 1 (November 2019). <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/23311983.2019.1686803>.

## Nota

15. Brooke Holmes, “The *Iliad*’s Economy of Pain,” *Transactions of the American Philological Association* 137 (2007): 45–84,

[https://scholar.princeton.edu/sites/default/files/6\\_holmes\\_iliads\\_economy\\_of\\_pain\\_0.pdf](https://scholar.princeton.edu/sites/default/files/6_holmes_iliads_economy_of_pain_0.pdf).

16. Eric Cullhed, “Dearness and Death in the *Iliad*,” *Cogent Arts & Humanities* 6, no. 1 (November 2019), <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/23311983.2019.1686803>.



# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Artículos en revistas académicas y profesionales de una base de datos, Turabian  
p. 186-191

## Bibliografía

Cook, Erwin F. "On the 'Importance' of *Iliad* Book 8." *Classical Philology* 104, no. 2 (April 2009): 133-161. EBSCO.

## Nota

31. Erwin F. Cook, "On the 'Importance' of *Iliad* Book 8," *Classical Philology* 104, no. 2 (April 2009): 140, EBSCO.

35. Cook, "On the 'Importance,'" 141-142.

36. Ibid.

37. Ibid., 158.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

## Artículos de periódicos y semanarios, Turabian p. 191-193

### Bibliografía

*The New York Times*

*El Vocero* (San Juan)

### Nota

28. "Martínez Nadal explica la forma en que favorece la creación de un departamento insular de bienestar público," *El Mundo*, 3 de febrero de 1936.

33. Arturo Gigante, "Está en la Isla Thomas Callahan, as de los agentes secretos: el famoso detective acaba de realizar una de sus más grandes hazañas y ha venido a Puerto Rico a gozar unos días de asueto," *El Mundo*, 28 de abril de 1939.

Según los ejemplos dados por Turabian, en las notas no se coloca el número de la página donde ubica el artículo. Personalmente, obviaría ese arquetipo y lo pondría de la siguiente manera:

28. "Martínez Nadal explica la forma en que favorece la creación de un departamento insular de bienestar público," *El Mundo*, 3 de febrero de 1936, 1 y 6.

33. Arturo Gigante, "Está en la Isla Thomas Callahan, as de los agentes secretos: el famoso detective acaba de realizar una de sus más grandes hazañas y ha venido a Puerto Rico a gozar unos días de asueto," *El Mundo*, 28 de abril de 1939, 5 y 11.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Artículos de periódicos en línea, Turabian p. 192-193

## Bibliografía

*Chicago Tribune*

*El Nuevo Día* (San Juan)

## Notas

25. Associated Press, "Minnesota completó la barrida sobre los Indios de Cleveland: con cuatro cuadrangulares, los Mellizos dominaron 7-5 y desde el lunes batallarán contra los líderes divisionales, los Medias Blancas de Chicago," *Primera Hora*, 13 de septiembre de 2020, <https://www.primerahora.com/deportes/beisbol/notas/minnesota-completo-la-barrida-sobre-los-indios-de-cleveland/>

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Autor con más de una obra citada, Turabian p. 165

## Bibliografía

Picó, Fernando. *Amargo café: los pequeños y medianos caficultores de Utuado en la segunda mitad del Siglo XIX*. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1981.

\_\_\_\_\_. *Los gallos peleados*. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1983.

\_\_\_\_\_. *Libertad y servidumbre en el Puerto Rico del Siglo XIX*. 2da ed. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1982.

Picó, Fernando, Milton Pabón y Roberto Alejandro Rivera. *Las vallas rotas*. Río Piedras: Ediciones Huracán, 1982.

## Notas

16. Fernando Picó, *Los gallos peleados* (Río Piedras: Ediciones Huracán, 1983), 94-95.

27. Picó, *Los gallos peleados*, 121.

28. Ibid.

29. Ibid. 127.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Tesis y disertaciones, Turabian, p. 198

## Tesis de maestría

Paizy, Gabriel. “La teoría sobre redacción efectiva frente a la práctica, en las agencias de relaciones públicas.” Tesis de Maestría, Universidad del Sagrado Corazón, 1994.

19. Gabriel Paizy, “La teoría sobre redacción efectiva frente a la práctica, en las agencias de relaciones públicas” (Tesis de Maestría, Universidad del Sagrado Corazón, 1994), 34.

## Disertación doctoral

González Morales, Carlos M. “San Antonio de Padua de la Tuna: parroquia, cofradías, régimen municipal y oligarquía local, 1750-1819.” Disertación Doctoral, Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe, 2015.

22. Carlos M. González Morales, “San Antonio de Padua de la Tuna: parroquia, cofradías, régimen municipal y oligarquía local, 1750-1819” (Disertación Doctoral, Centro de Estudios Avanzados de Puerto Rico y el Caribe, 2015), 117.

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

Pasajes tomados de las *Sagradas Escrituras*, Turabian p. 352

## Título completo

Daniel 4:1

1 Crónicas 8:33-40

Tobías 12:1-7

Rut 3:10-14

## Título abreviado

Dan. 4:1

1 Crón. 8:33-40

Tob. 12:1-7

Rut 3:10-14

# Elementos básicos de la guía de redacción y estilo de Kate Turabian

## Otras situaciones que puede encontrar

La novena edición del manual de Turabian también provee reglas para bibliografías y notas en las siguientes áreas:

Páginas de Internet, blogs y foros, p. 261-264

Entrevistas, p. 264-265

Ponencias, conferencias y manuscritos, p. 266-269

Textos originales del Medioevo y la Antigüedad Clásica, p. 269-271

Pintura, escultura y material fotográfico, p. 273-274

Música, danza y teatro, p. 274-275

Cine, radio, televisión, videos y podcasts, p. 275-278

Material auditivo, p. 278

Videojuegos y apps, p. 279-280

Documentos públicos, p. 281-289

**Elementos básicos de la guía de redacción y estilo  
de Kate Turabian  
¡Gracias por su atención!**

